ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 20. prosince 2010,

kterým se stanoví seznam produktů uvedených v bodě III odst. 1 druhém pododstavci přílohy XII nařízení Rady (ES) č. 1234/2007

(přepracování)

(oznámeno pod číslem K(2010) 8434)

(2010/791/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) [1], a zejména na čl. 121 písm. b) bod i) ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutí Komise 88/566/EHS ze dne 28. října 1988, kterým se stanoví seznam produktů uvedených v čl. 3 odst. 1 druhém pododstavci nařízení Rady (EHS) č. 1898/87 [2], bylo podstatně změněno [3]. Vzhledem k novým změnám by uvedené rozhodnutí mělo být z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti přepracováno.

(2) Nařízení (ES) č. 1234/2007 stanoví zásadu, že označení „mléko“ a „mléčné výrobky“ mohou být používána pouze pro produkty uvedené v bodě II přílohy XII uvedeného nařízení. Výjimečně se tato zásada nepoužije pro označení produktů, jejichž povaha vyplývá z tradičního používání a/nebo pokud se označení jasně používá pro popis charakteristické vlastnosti produktu.

(3) Členské státy musí oznámit Komisi předběžný seznam produktů, které považují za takové, že na jejich území odpovídají kritériím pro výše uvedenou výjimku. Na základě předběžných seznamů oznámených členskými státy by měl být vypracován jediný seznam těchto produktů. Uvedený seznam by měl zahrnovat označení příslušných produktů podle jejich tradičního používání v různých jazycích Unie, aby bylo možné používat tato označení ve všech členských státech, pokud jsou v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2000/13/ES ze dne 20. března 2000 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se označování potravin, jejich obchodní úpravy a související reklamy [4].

(4) Tento seznam může být doplněn v souladu s čl. 121 písm. b) bodu i) nařízení (ES) č. 1234/2007.

(5) V důsledku přistoupení k Evropské unii v letech 2004 a 2007 předložily některé nové členské státy seznamy produktů, které považují za takové, že na jejich území odpovídají kritériím pro výše uvedenou výjimku. Do seznamu v příloze I tohoto rozhodnutí by proto měly být doplněny názvy produktů, které pocházejí z nových členských států a na které se výjimka vztahuje, a to v jazycích těchto nových členských států.

(6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Produkty, které na území Unie odpovídají produktům uvedeným v bodě III odst. 1 druhém pododstavci přílohy XII nařízení (ES) č. 1234/2007, jsou uvedeny v seznamu přílohy I tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Rozhodnutí 88/566/EHS se zrušuje.

Odkazy na zrušené rozhodnutí se považují za odkazy na toto rozhodnutí v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze III.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 20. prosince 2010.

Za Komisi

Dacian CIOLOȘ

člen Komise

---

[1] Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.
[2] Úř. věst. L 310, 16.11.1988, s. 32.
[3] Viz příloha II.
[4] Úř. věst. L 109, 6.5.2000, s. 29.

PŘÍLOHA I

Seznam produktů uvedených v bodě III odst. 1 druhém pododstavci přílohy XII nařízení (ES) č. 1234/2007

ES

Leche de almendras

DA

Kakaosmør

Mandelsmør

Jordnøddesmør

Kokosmælk

Flødeboller

»… fromage«

používá se při popisu ovocného dezertu, který neobsahuje mléko ani jiné mléčné výrobky ani napodobeniny mléka nebo mléčných výrobků (například citronfromage)

Smørtyve

Ostekiks

Osterejer

Flødetablet

Flødefodbolde

Flødemint

Flødekaramel

DE

Kokosmilch

Liebfrau(en)milch

Fischmilch

Milchner

Butterbirne

Rahmapfel

Butterbohne

Butterkohl

Butterpilz

Milchbrätling

Buttersalat

Erdnussbutter

Kakaobutter

Fleischkäse

Leberkäse

Käseklee

Butterhäuptel

Butterschnitzel

Faschiertes Butterschnitzel

Milchmargarine

Margarinestreichkäse

EL

Βούτυρο κακάου

Φρουτόκρεμα

Κρέμα αραβοσίτου

Κρέμα κάστανου

Νουκρέμα

EN

Coconut milk

„Cream …“ nebo „Milk …“

používá se při popisu alkoholického nápoje, který neobsahuje mléko ani jiné mléčné výrobky ani napodobeniny mléka nebo mléčných výrobků (například cream sherry, milk sherry)

Cream soda

Cream filled biscuits (například custard custard cream, bourbon cream, raspberry cream biscuits, strawberry cream, atd.)

Cream filled sweets nebo chocolates (for example, peppermint cream, raspberry cream, crème egg)

Cream crackers

Salad cream

Creamed coconut podobné ovocné, ořechové a rostlinné výrobky, kde termín „creamed“ označuje charakteristickou texturu produktu

Cream of tartar

Cream nebo creamed soups (například cream of tomato soup, cream of celery, cream of chickenatd.)

Horseradish cream

Ice-cream

Jelly cream

Table cream

Cocoa butter

Shea butter

Nut butters (například peanut butter)

Butter beans

Butter puffs

Fruit cheese (například lemon cheese, Damson cheese)

FR

Lait d'amande

Lait de coco

«Crème …»

používá se při popisu polévky, která neobsahuje mléko ani jiné mléčné výrobky ani napodobeniny mléka nebo mléčných výrobků (například crème de volailles, crème de légumes, crème de tomates, crème d'asperges, crème de bolets, atd.)

«Crème …»

používá se při popisu alkoholického nápoje, který neobsahuje mléko ani jiné mléčné výrobky ani napodobeniny mléka nebo mléčných výrobků (například crème de cassis, crème de framboise, crème de banane, crème de cacao, crème de menthe, atd.)

«Crème …»

používá se při popisu upravených masných výrobků (například crème de foie de volaille, pâté crème atd.)

Crème de maïs

Crème de riz

Crème d'avoine

Crème d'anchois

Crème d'écrevisses

Crème de pruneaux, crème de marron (crème z jiného peckového ovoce)

Crème confiseur

Beurre de cacao

Beurre de cacahouète

Fromage de tête

Haricot beurre

Beurré Hardy

IT

Latte di mandorla

Burro di cacao

Latte di cocco

Fagiolini al burro

HU

Vajretek

Gyümölcssajt (pl. birsalmasajt)

Disznósajt vagy hússajt vagy fejsajt

Haltej

Kakaóvaj

Kókusztej

Mogyoróvaj

Vajbab

Vajkörte

NL

Pindakaas

Hoofdkaas

Cacaoboter

Leverkaas

Hamkaas

Tongkaas

Nierkaas

Kokosmelk

„… crème"

používá se při popisu polévky, která neobsahuje mléko ani jiné mléčné výrobky ani napodobeniny mléka nebo mléčných výrobků (například groentencrème, tomatencrème, aspergecrème, atd.)

„… crème"

používá se při popisu alkoholického nápoje, který neobsahuje mléko ani jiné mléčné výrobky ani napodobeniny mléka nebo mléčných výrobků (například cassiscrème, frambozencrème, cacaocrème, bananencrème, atd.)

Crèmevulling

Levercrème

Boterbonen

PL

Ser jabłeczny

PT

Leite de coco

Manteiga de cacau

Manteiga de amendoim

Queijo doce de Tomar

Queijinho de sal

SL

Mesni sir

SK

Arašidové maslo

Fazuľa maslová (maslovka)

Kakaové maslo

Kokosové mlieko

Masliak

Maslová hruška (maslovka)

Pečeňový syr

Vtáčie mlieko

FI	SV
Kaakaovoi	Jordnötssmör
Maapähkinävoi	Kakaosmör
	Smörsopp
Voileipäkeksi	Kokosmjölk
Voitatti	Ostkex
	Margarinost
Voileipäkakku	Smördeg

PŘÍLOHA II

Zrušené rozhodnutí a jeho změna

Rozhodnutí Komise 88/566/EHS	(Úř. věst. L 310, 16.11.1988, s. 32).
Rozhodnutí Komise 98/144/ES	(Úř. věst. L 42, 14.2.1998, s. 61).

PŘÍLOHA III

Srovnávací tabulka

Rozhodnutí 88/566/EHS	Toto rozhodnutí
Článek 1	Článek 1
—	Článek 2
Článek 2	Článek 3
Příloha	Příloha I
—	Příloha II
—	Příloha III